

Meaning of signals

- 1** A tropical cyclone is centred **within about 800 kilometres (km)** of Hong Kong and **may affect the territory**.
- 3** **Strong wind** is blowing or expected to blow generally in Hong Kong near sea level, with a sustained speed of 41-62 kilometres per hour (km/h), and gusts which may exceed 110 km/h, and the wind condition is expected to persist.
- 8** **Gale or storm force wind** is blowing or expected to blow generally in Hong Kong near sea level, with a sustained wind speed of 63-117 km/h from the quarter indicated and gusts which may exceed 180 km/h, and the wind condition is expected to persist.
- 9** **Gale or storm force wind** is **increasing** or expected to increase significantly in strength.
- 10** **Hurricane force wind** is blowing or expected to blow with sustained speed reaching 118 km/h or above and gusts that may exceed 220 km/h.

Important points to note

- The weather in different parts of Hong Kong cannot be simply inferred from the signal issued. Simply knowing what signal is issued is not enough. **You should take note of the latest tropical cyclone information and related announcements broadcast on radio and TV, and given in the Hong Kong Observatory's website (<http://www.hko.gov.hk>), MyObservatory mobile app and Dial-a-Weather system (Tel. No.: 1878 200) to decide on the actions to take in response to the signal issued.**
- Tropical cyclone warning signals are to warn the public of the threat of **WINDS** associated with a tropical cyclone.
- Owing to local topographical conditions or the presence of buildings nearby, winds at your locality may be substantially different from the general wind strength over Hong Kong. Winds are often stronger over offshore waters and on high ground. Winds are less strong in areas sheltered from the prevailing wind direction.
- The Hong Kong Observatory provides the public with detailed information on regional wind and rain through a diversity of channels, especially the website and mobile app. Members of the public should consider their own circumstances and level of acceptable risk when taking precautions in response to warnings.
- When the No.1 signal is issued, you should take the tropical cyclone into account in planning your activities and beware that strong winds may occur over offshore waters.
- When the No.3 signal is issued, secure all loose objects or take them indoors. Low-lying areas may have flooding or backflow of seawater owing to storm surge. Stay away from dangerous places. Winds are normally expected to become generally strong in Hong Kong within 12 hours after this signal is issued. Winds over offshore waters and on high ground may reach gale force.
- When the No.8 signal is issued, complete all precautions before gales commence. Winds are normally expected to reach gale force generally in Hong Kong within 12 hours after No.8 signal replaces No.3 signal. **The Observatory will make a pre-No.8 special announcement when the No.8 signal is expected within two hours.**
- When the No.9 or No.10 signal is issued, all precautions should be completed. Beware of change in wind directions. Stay indoors and away from exposed windows and doors to avoid flying debris.

संकेतहरूको अर्थ

- 1** उष्णकटिबन्धीय तूफान हडकड देखि 800 किलोमिटर भित्र केन्द्रित छ र सो क्षेत्रलाई प्रभाव पार्न सक्छ ।
- 3** हडकडको समुन्द्री सतहको छेउमा सामान्यतय 41-62 किलोमिटर प्रतिघण्टाको दरले तेज हावा बहिरहेको छ वा बहने सम्भावना छ र हावाको वेग 110 km/h भन्दा बढी हुनसक्नेछ र हावाको यस्तो अवस्था रहिरहन सक्छ ।
- 8** हडकडको समुन्द्री सतहको छेउमा सामान्यतय 63-117 किलोमिटर प्रतिघण्टाको दरले हुरी वा तेज तूफान बहिरहेको छ वा बहने सम्भावना छ, विभागले संकेत जनाए अनुसार र हावाको वेग 180 km/h भन्दा बढी हुन सक्छ र हावाको यस्तो अवस्था रहिरहन सक्छ ।
- 9** आँधी वा तेज तूफान बढिरहेको छ वा उल्लेखनीय ढंगले तीब्रताका साथ बहन सक्छ ।
- 10** 118 km/h दरले हरिकन तेज तूफान बहिरहेको छ वा बहने सम्भावना छ र हावाको वेग 220 km/h भन्दा बढी हुन सक्छ ।

ध्यान दिनुपर्ने महत्त्वपूर्ण बुँदाहरू

- हडकडका विभिन्न भागहरूको मौसम बारे केवल जारी गरिएको संकेतको आधारमा अनुमान गर्नसकिदैन । जारी गरिएको संकेत थाहा भएर मात्र हुँदैन । तपाईंले पछिल्लो उष्णकटिबन्धीय तूफान बारे जानकारी लिन रेडियो र टेलिभिजनमा गरिने घोषणाहरू सुन्ने र हडकड वेदशालाको वेबसाइट (<http://www.hko.gov.hk>), MyObservatory मोबाइल एप हेर्नुपर्छ र जारी गरिएको संकेत अनुसार तयारी गर्न मौसम-प्रणालीमा-डायल (टेलि. नं. 1878 200) गरी जानकारी लिनुपर्छ ।
- सर्वसाधारणहरूलाई उष्णकटिबन्धीय तूफान सम्बन्धित हावाको खतरा बारे सचेत गराउन उष्णकटिबन्धीय तूफानको चेतावनी जारी गरिन्छ ।
- स्थानीय भौगोलिक संरचना वा नजिकैका भवनहरूले गर्दा तपाईंको इलाकामा हुने हावाको तेज हडकड भरी आउने सामान्य हावाको तेज भन्दा धेरै फरक हुन सक्छ । तट छेउको समुद्र र उच्च स्थानहरूमा हावाको तेज बढी हुन्छ । हावा बहने दिशाबाट छेकिएका ठाउँहरूमा भने हावाको तेज कम हुनसक्छ ।
- हडकड वेदशालाले सर्वसाधारणलाई विभिन्न माध्यमहरूबाट विशेष गरी वेबसाइट र मोबाइल एपद्वारा यस क्षेत्रको हावा र वर्षा बारे विस्तृत जानकारी प्रदान गर्दछ । दिइएका चेतावनीको आधारमा सर्वसाधारणले आफ्नो परिस्थिति र हुन सक्ने जोखिम बारे बिचार गरी त्यस अनुसार सावधानी अपनाउनुपर्छ ।
- जब नम्बर 1 को संकेत जारी गरिन्छ, तब तपाईंले आफ्नो क्रियाकलापहरू तयार गर्दा उष्णकटिबन्धीय तूफान बारे ध्यान दिनुपर्छ र तट छेउको समुन्द्रमा चल्तिरहेको हावाको तेज बारे ध्यान दिनुपर्छ ।
- जब नम्बर 3 को संकेत जारी गरिन्छ, तब सबै खुकुला रहेका वस्तुहरूलाई सुरक्षित गराउनुपर्छ वा तिनीहरूलाई घरभित्र राख्नुहोस् । गहिरो ठाँउमा बाँदी आउन सक्छ वा समुन्द्रीछाल फर्केर आँधी बढ्न सक्दछ । जोखिम ठाँउहरूबाट टाढा रहनुहोस् । सामान्यतय यो संकेत जारी गरेको 12 घण्टा भित्र हडकड भरी हावाको गति तीब्र हुने अनुमान गरिन्छ । तट छेउको समुन्द्र र उच्चस्थानहरूमा हावाले आँधीको रूप लिन सक्छ ।
- जब नम्बर 8 को संकेत जारी गरिन्छ, तब आँधी शुरू हुन अघि सबै सावधानीहरू अपनाइसकेको हुनुपर्छ । सामान्यतय नम्बर 3 को संकेतलाई नम्बर 8 को संकेतले प्रतिस्थापन गरेको 12 घण्टा भित्र हड कड भरी आँधी चल्ने अनुमान गरिन्छ । जब नम्बर 8 को संकेत दुई घण्टा भित्र लागु हुने सम्भावना हुन्छ तब वेदशालाले नं. 8 आउन अघि विशेष घोषणा जारी गर्नेछ ।
- जब नम्बर 9 वा 10 को संकेत जारी गरिन्छ, तब सबै सावधानीहरू अपनाइसकेको हुनुपर्छ । परिवर्तन हुन सक्ने हावाको दिशा बारे सर्तक रहनुहोस् । घर भित्रै बस्नुपर्छ र उडेर आउन सक्ने टुक्राटुक्राहरूबाट बच्न खुल्ला झ्याल र ढोकाबाट टाढा रहनुपर्छ ।

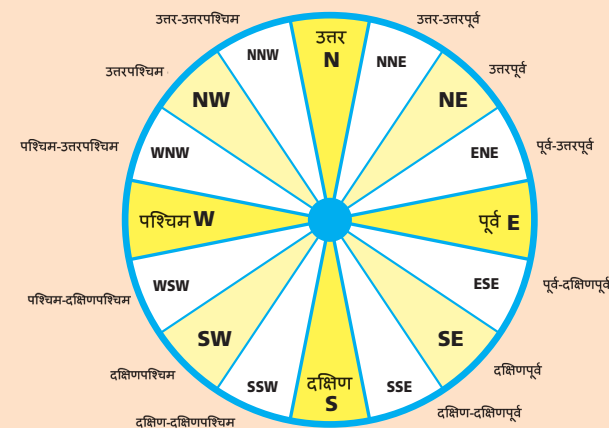
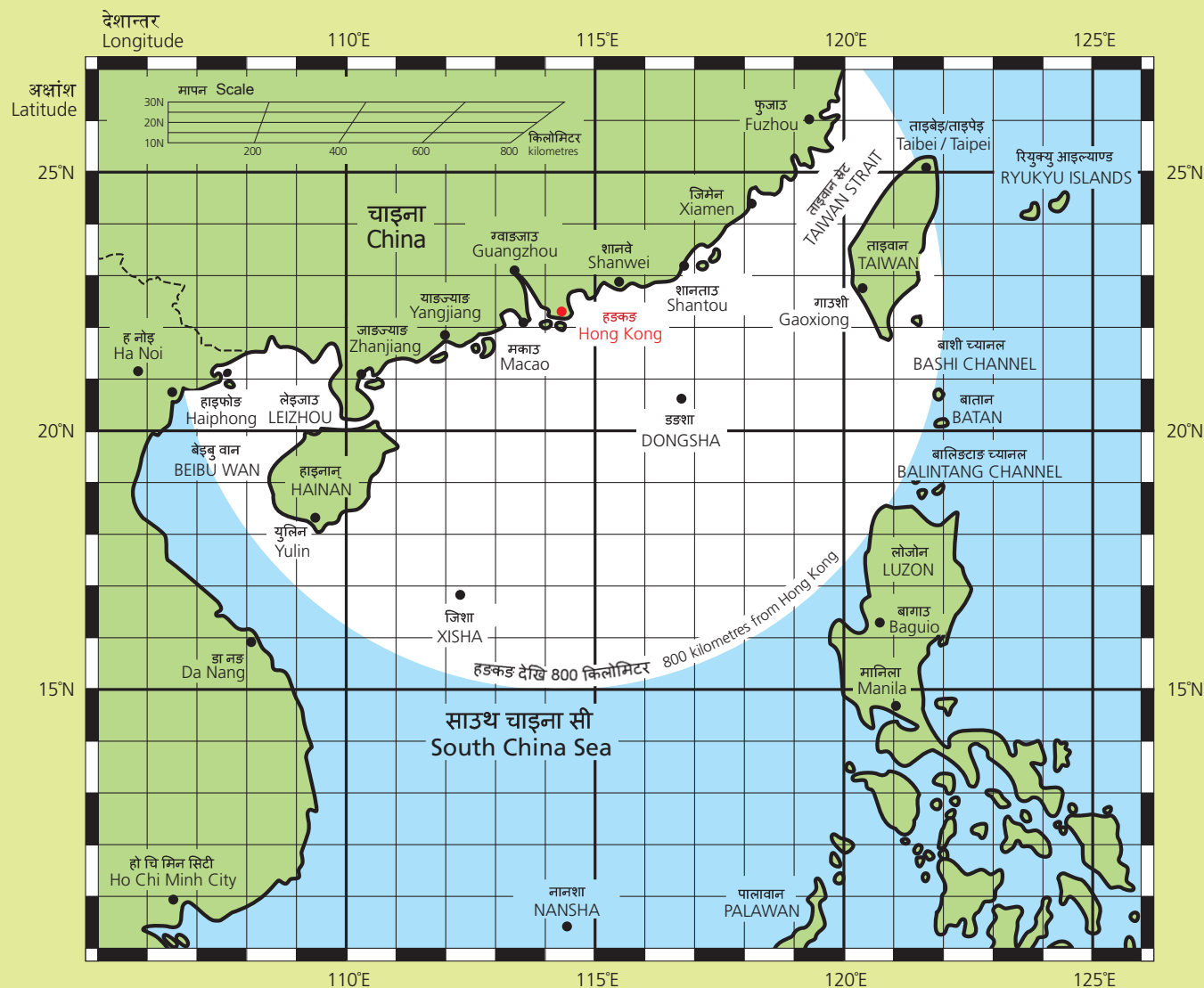
हडकडको उष्णकटिबन्धीय तूफानबारे चेतावनी संकेत Hong Kong's Tropical Cyclone Warning Signals

1	T	अतिरिक्त तयारी Standby
3	⊥	तेज हावा Strong Wind
8 西北 NW	▲	NW' LY आँधी वा तूफान Gale or Storm
8 西南 SW	▼	SW' LY आँधी वा तूफान Gale or Storm
8 東北 NE	▲	NE' LY आँधी वा तूफान Gale or Storm
8 東南 SE	▼	SE' LY आँधी वा तूफान Gale or Storm
9	⊗	बढ्दो आँधी वा तूफान Increasing Gale or Storm
10	+	हरिकन Hurricane



उष्णकटिबन्धीय आँधी आलेखन चित्र

Tropical Cyclone Plotting Map



उष्णकटिबन्धीय तूफानहरूलाई निम्न अनुसार वर्गीकरण गरिएका छन्
Tropical cyclones are classified as follows

	केन्द्रको नजीकको अधिकतम हावाको वहनीयता (km/h) Maximum sustained winds near the centre (km/h)
उष्णकटिबन्धीय अवगमन Tropical Depression	62 वा कम 62 or below
उष्णकटिबन्धीय आँधी Tropical Storm	63 – 87
गम्भीर उष्णकटिबन्धीय आँधी Severe Tropical Storm	88 – 117
तूफान Typhoon	118 – 149
गम्भीर तूफान Severe Typhoon	150 – 184
परम तूफान Super Typhoon	185 वा माथि 185 or more

उष्णकटिबन्धीय आँधीको केन्द्रको पथ आलेखन गर्दा, यो ध्यानमा राख्न जरूरी हुन्छ कि कुनै अवस्थामा उष्णकटिबन्धीय आँधीको गति सामान्य दिशाबाट अन्य दिशा तर्फ छोटो अवधिको लागि मोडिन सक्छ । यो उष्णकटिबन्धीय आँधीको केन्द्र पत्ता लगाउन कठिन हुनाले र उष्णकटिबन्धीय आँधीको दिशा र चालको बेग छोटो अवधिको लागि अस्थिरता हुनाले पनि हुनसक्छ ।

उष्णकटिबन्धीय आँधी चलि रहेको दिशा र त्यसको केन्द्रदेखि हडकडका निर्देशन बिन्दु प्रत्येक दिईएका 16 प्वाइन्ट कम्पास निर्देशन बिन्दुको सबैभन्दा नजिकको प्वाइन्टमा दिईएका छन् । त्यसकारण वास्तविक निर्देशन बिन्दु रिपोर्ट गरिएको आंकलनको 11¼° भित्र पर्दछ । उदाहरणको लागि, 79° र 101° बीच बहनको कुनै आँधीको केन्द्र र 259° र 281° बीच गईरहेको छ भने त्यो "हडकडको पूर्व... केन्द्रित र पश्चिमतिर बहिरहेको..." । यो विवरणको मतलब त्यसको केन्द्र हडकडतिर आईरहेको छ भनि जरूरी छैन किनकि त्यसको दिशा सिधै ठीकिने पथ भन्दा 22° पर समेत हुन सक्दछ ।

When plotting the track of the centre of a tropical cyclone, it is important to note that there may be short-term deviations from the general direction of movement of the tropical cyclone on occasions. This is due to difficulties in locating the centre of the tropical cyclone and short-term fluctuations in the direction and speed of movement of the tropical cyclone itself.

The direction towards which a tropical cyclone is moving and the bearing of its centre from Hong Kong are each given to the nearest point of a 16-point compass bearing. Thus the actual bearing will be within 11¼° of the reported value. For example, the centre of a typhoon on any bearing between 79° and 101° and moving on any heading between 259° and 281° is said to be "centred.....east of Hong Kong and moving west.....". It will be seen that this statement does not necessarily mean that the centre is heading directly towards Hong Kong as its course could be as much as 22° off the path of direct hit.

本刊物的所有內容，包括但不限於所有資料、地圖、文本、圖像、圖畫、圖片、照片、視像，以及數據或其他資料的匯編(下稱「資料」)，均受知識產權保護。資料的知識產權由香港特別行政區政府(下稱「政府」)擁有，或經資料的知識產權擁有人授予政府，為本刊物預期的所有目的而處理該等資料。任何人如欲使用資料作非商業用途，均須遵守《香港天文台刊物資料的使用條件(非商業用途)》的條款和條件（可於此網頁瀏覽：<https://www.hko.gov.hk/tc/publica/non-commercialuse.htm>）。此外，除非擬議用途符合《香港天文台刊物資料的使用條件(商業用途)》的條款和條件（可於此網頁瀏覽：<https://www.hko.gov.hk/tc/publica/commercialuse.htm>），並事先取得香港天文台(下稱「天文台」)代表政府所給予的書面授權，否則資料一律嚴禁用作商業用途。如有任何查詢，請以電郵(電郵地址：mailbox@hko.gov.hk)、傳真(+852 2311 9448)或郵遞方式與天文台聯絡。

All contents contained in this publication, including but not limited to all data, maps, text, graphics, drawings, diagrams, photographs, videos and compilation of data or other materials (the “Materials”) are subject to the intellectual property rights which are either owned by the Government of the Hong Kong Special Administrative Region (the “Government”) or have been licensed to the Government by the intellectual property rights’ owner(s) of the Materials to deal with such Materials for all the purposes contemplated in this publication. The use of the Materials for non-commercial purposes shall comply with all terms and conditions provided in the “Conditions of the Use of Materials available in the Hong Kong Observatory Publications for Non-commercial Purposes” (which can be found at: <https://www.hko.gov.hk/en/publica/non-commercialuse.htm>). Besides, the use of the Materials for commercial purposes is strictly prohibited unless all terms and conditions provided in the “Conditions of the Use of Materials available in the Hong Kong Observatory Publications for Commercial Purposes” (which can be found at <https://www.hko.gov.hk/en/publica/commercialuse.htm>) are complied with and prior written authorisation is obtained from the Hong Kong Observatory (the “Observatory”) for and on behalf of the Government. For enquiries, please contact the Observatory by email (mailbox@hko.gov.hk) or by facsimile (+852 2311 9448) or by post.

免責聲明 Disclaimer

本刊物載列的資料由政府轄下的天文台編製，只供一般參考。政府雖已盡力確保該等資料準確，但政府(包括其僱員及代理人)對於本網站所載資料的準確性、可用性、完整性、是否侵權、可靠性、安全性、適時性、適用性或效用，概不作出明確或暗示的保證、聲明或陳述；在中華人民共和國香港特別行政區法律許可的範圍內，對於任何因使用或不當使用或依據這些資料或不能使用這些資料所產生或與之相關的任何損失、毀壞、損害、傷害或死亡(除因政府或其僱員在受僱工作期間疏忽所引至的傷害或死亡外)，政府亦概不承擔任何法律責任(包括但不限於疏忽責任)、義務或責任。

政府保留權利，按其絕對酌情權隨時略去、刪除或編輯由其編製並載列於本刊物的一切資料，而無須給予任何理由或事先通知。使用者有責任自行評估本刊物所載的各項資料，並在根據該等資料行事之前，加以核實(例如參照原本發布的版本)和徵詢獨立意見。

The information contained in this publication is compiled by the Observatory of the Government for general information only. Whilst the Government endeavours to ensure the accuracy of this general information, the Government (including its servants and agents) makes no warranty, statement or representation, express or implied, with respect to the accuracy, availability, completeness, non-infringement, reliability, security, timeliness, appropriateness or usefulness of the information, contained herein, and in so far as permitted by the laws of the Hong Kong Special Administrative Region of the People’s Republic of China, shall not have any legal liability (including but not limited to liability for negligence), obligation or responsibility for any loss, destruction, damages, injury or death (save and to the extent any such injury or death is caused by the negligence of the Government or any of its employees in the course of employment) howsoever arising out of or in connection with any use or misuse of or reliance on the information or inability to use such information.

The Government reserves the right to omit, delete or edit, all information compiled by the Government in this publication at any time in its absolute discretion without giving any reason or prior notice. Users are responsible for making their own assessment of all information contained in this publication and are advised to verify such information by making reference, for example, to original publications and obtaining independent advice before acting upon it.